Príloha 1 – NZF – produktová k Rámcovej zmluve o poskytovaní služieb

uzatvorenej dňa 07.11.2023 (ďalej len „**Rámcová zmluva**“) medzi spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.,** so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, DIČ: 2020310578, IČ DPH: SK2020310578, zastúpenou SATMO s.r.o. , obchodný zástupca spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na základe plnomocenstva, bankové spojenie: Tatra banka, a.s., IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850, zapísanou v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len „**spoločnosť Orange**“)

a

obchodné meno: **Obec Kecerovce**
sídlo: Kecerovce 92, 04447 Kecerovce
IČO: 00324299
DIČ: 2021244764
IČDPH: -
zastúpená: Miroslav Galas-Zaufal
bankové spojenie: -
číslo účtu: -

Obsahom tejto Prílohy 1 – NZF – produktová k Rámcovej zmluve (ďalej len „**Príloha 1 – NZF – produktová**“) je dohoda zmluvných strán najmä o osobitných podmienkach poskytovania verejne dostupných služieb, vrátane určenia časového obdobia, podmienok poskytovania benefitov a zliav z cien služieb a/alebo účastníckych programov a paušálov. Za týmto účelom sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na poskytovaní služby **Navzájom zadarmo vo firme** (ďalej len „**Služba NZF**“), ktorej súčasťou môžu byť aj iné doplnkové služby (ďalej len „**Služby**“), ktoré si Účastník aktivoval po dohode so spoločnosťou Orange.

1. Zmluvné strany sa dohodli na týchto základných parametroch Služby NZF

1.1 Služba NZF (service on NZF)	CN: 0129956439			
1.2 Obdobie služby (period of service)	24 mesiacov		od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej	
1.3 Celkový minimálny obrat (total minimum revenue)	za jedno zúčtovacie obdobie	160 EUR bez DPH (slovom stošesťdesiat eur bez DPH)	dôsledky nedodržania	doúčtovanie zmluvnej pokuty podľa bodu 3.2 a zmluvná pokuta podľa bodu 3.3 Prílohy 1 – NZF – produktovej
1.4 Splatnosť faktúry (due day of invoice)	14 kalendárnych dní		od vystavenia faktúry spoločnosťou Orange	

2. Zvýhodnené ceny a zľavy z cien Služby NZF a/alebo iných Služieb

2.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zľavách zo Služby NZF aktivovanej na tých SIM kartách Účastníka registrovaných v technických systémoch spoločnosti Orange pod CN Účastníka uvedeného v bode 1.1 tabuľky, prostredníctvom ktorých Účastník užíva niektorý z účastníckych programov/paušálov spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi počas Obdobia služby ďalšie osobitné zľavy v rozsahu uvedenom v tabuľke v bode 2.1.1 z cien aktivovaných Služieb a/alebo účastníckych programov/paušálov podľa cenníkov uvedených v bode 4.2 tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej. Zvýhodnená cena pre Účastníka uvedená v poslednom stĺpci tabuľky v tomto bode 2 nižšie vyjadruje prepočet ceny podľa cenníkov platných v čase uzavretia Prílohy 1 – NZF – produktovej po uplatnení zliav dohodnutých podľa tohto bodu 2.

2.1.1. Jednorazové a pravidelné (mesačné) platby za Službu NZF a/alebo za Služby aktivovane po dohode medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom pre SIM karty zaradené pod CN Účastníka:

Druhy a rozsah osobitných zliav (types and scope of special discounts)	**Zľava sa poskytuje na (predmet zľavy)** discount is provided on (subject of discount)	**Cena bez DPH podľa cenníka (€)** (price without VAT according to the pricelist) (€)	**Zľava v %** (discount in %)	**Zvýhodnená cena bez DPH pre Účastníka (€)** (discount price without VAT for Subscriber) (€))
Služba Navzájom zadarmo vo firme	Aktivačný poplatok	10	99	0,10
Služba Navzájom zadarmo vo firme	Mesačný poplatok	5	99	0,05
Admin.poplatok za vykonanie zmien v systéme	Jednorázový poplatok	6,66	99	0,06
Súhrnná faktúra	Mesačný poplatok	3,31	99	0,03

Aktivácia SIM karty	Jednorázový poplatok	8,33	99	0,08
Pro Biznis XXL	Mesačný poplatok	58,53	30	40,97

3. Objemové záväzky Účastníka, dôsledky ich nedodržania a zmluvné pokuty

3.1 Účastník je povinný v každom Zúčtovacom období počas Obdobia služby zabezpečiť, aby celkový obrat Služby NZF a Služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v súlade s touto Prílohou 1 – NZF – produktovou a na základe Zmlúv zaradených pod túto Prílohu 1 – NZF – produktovú (ďalej v tomto bode spoločne ako „**služby**“) dosiahol minimálne sumu uvedenú v bode 1.3 tabuľky Prílohy 1 – NZF – produktovej (ďalej len „**Celkový minimálny obrat**“) s tým, že pravidlá vyhodnocovania tejto povinnosti sú uvedené v bode 3.2.4 OPS, následky jej porušenia v bodoch 3.2 a 3.3 tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej.

3.2 V prípade porušenia povinnosti dodržania Celkového minimálneho obratu v jednotlivom Zúčtovacom období podľa bodu 3.1 tejto Prílohy 1 – NZF - produktovej zo strany Účastníka je spoločnosť Orange oprávnená doúčtovať Účastníkovi sumu zodpovedajúcu rozdielu medzi Celkovým minimálnym obratom a obratom dosiahnutým Účastníkom za dané Zúčtovacie obdobie; toto doúčtovanie má povahu zvýšenia ceny za poskytnuté služby podľa tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej počas daného Zúčtovacieho obdobia.

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k porušeniu povinnosti Účastníka zabezpečiť v každom Zúčtovacom období Celkový minimálny obrat vo viac ako dvoch po sebe nasledujúcich Zúčtovacích obdobiach alebo v úhrne vo viac ako troch Zúčtovacích obdobiach počas Obdobia služby, vzniká spoločnosti Orange voči Účastníkovi právo vyúčtovať zmluvnú pokutu v sume predstavujúcej súčin počtu celých Zúčtovacích období zostávajúcich do konca Obdobia služby a výšky Celkového minimálneho obratu, zvýšený o sumu DPH (20%), resp. o sumu DPH platnú ku dňu vyúčtovania tejto zmluvnej pokuty.

3.4 Zmluvné strany sa dohodli a Účastník výslovne súhlasí s tým, že spoločnosť Orange je oprávnená prednostne započítať akúkoľvek platbu Účastníka najprv na zmluvnú pokutu v zmysle bodu 3.3 Prílohy 1 – NZF – produktovej a až následne na príslušenstvo a istinu ostatných v poradí splatných záväzkov Účastníka, a to aj v prípade, ak by Účastník pri platbe určil inak.

4. Záverečné ustanovenia

4.1 Táto Príloha 1 – NZF – produktová nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Účastníkom a spoločnosťou Orange a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Rámcovej zmluvy. Podpisom tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej sa Účastník zaväzuje najmä poskytnúť spoločnosti Orange všetku potrebnú súčinnosť pre zriadenie dojednanej Služby NZF podľa bodu 1.1 Prílohy 1 – NZF – produktovej a/alebo iných Služieb aktivovaných podľa tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej, uhrádzať spoločnosti Orange riadne a včas ceny a dodržiavať podmienky ich poskytovania dohodnuté v Rámcovej zmluve, v Osobitných podmienkach služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy (ďalej len „**Osobitné podmienky služieb**“ alebo „**OPS**“) a vo Všeobecných podmienkach poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len „**VOP**“), ktoré sú zverejnené na webom sídle spoločnosti Orange www.orange.sk v časti: Všeobecné podmienky; https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky.

4.2 Ceny služieb poskytovaných podľa Prílohy 1 – NZF – produktovej sú upravené v nasledovných cenníkoch spoločnosti Orange vydaných a publikovaných spoločnosťou Orange na jej webovom sídle www.orange.sk v časti: Cenník; www.orange.sk/cennik, a to podľa druhu/typu účastníckeho programu/paušálu Účastníka, na ktorý sa vzťahuje Služba NZF alebo iné Služby aktivované po dohode medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange podľa tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej:

a. Cenník služieb spolu s prílohami
b. Orange Doma cenník
c. iné cenníky, v prípade ak obsahujú službu, ktorej aktiváciu a poskytovanie spoločnosť Orange umožňuje na základe tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej.

Cenníky uvedené v tomto odseku tvoria spolu neoddeliteľnú súčasť Rámcovej zmluvy.

4.3 Pojmy uvedené v tejto Prílohe 1 – NZF – produktovej s počiatočným veľkým písmenom a ich význam, pokiaľ nie sú zadefinované v tejto Prílohe 1 – NZF – produktovej alebo v Rámcovej zmluve, sú vymedzené v ustanoveniach OPS.

4.4 Služba NZF bude poskytovaná na SIM kartách Účastníka od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom nadobudla platnosť a účinnosť Príloha 1 – NZF – produktová. Rozsah poskytovania Služby NZF ako aj jej funkcionality, ktoré bude poskytovať spoločnosť Orange Účastníkovi na základe Rámcovej zmluvy, tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej a jednotlivých Zmlúv je uvedený v cenníkoch v bode 4.2 Prílohy 1 – NZF – produktovej.

4.5 Zľavy budú poskytované pre SIM karty vedené pod CN Účastníka od najbližšieho zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom nadobudla platnosť a účinnosť táto Príloha 1 – NZF – produktová za predpokladu, že je na predmetnej SIM karte aktivovaná služba, na ktorú sa konkrétna zľava uplatňuje.

4.6 Táto Príloha 1 – NZF – produktová sa uzatvára na dobu určitú na časové Obdobie služby uvedené v bode 1.2 tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej, a to bez možnosti jej predčasného jednostranného ukončenia, ak nie je výslovne v Rámcovej zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že momentom uplynutia Obdobia služby podľa predchádzajúcej vety sa mení doba trvania tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej v zmysle bodu 1.2 na dobu neurčitú s výpovednou dobou 1 mesiac, ktorá začne plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Po automatickom predĺžení doby trvania tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej podľa predchádzajúcej vety pokračuje Obdobie služby, pre ktoré platia rovnaké podmienky poskytovaných služieb vrátane záväzku Účastníka dosahovať Celkový minimálny obrat podľa bodu 3.1 tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej.

4.7 Zmluvné strany sa môžu počas doby trvania Rámcovej zmluvy dohodnúť na rovnakých alebo zmenených podmienkach služieb aj na ďalšie časové obdobie poskytovania služieb, a to podpísaním (uzavretím) novej Prílohy 1 – NZF – produktovej.

4.8 Táto Príloha 1 – NZF – produktová sa vyhotovuje v 2 rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami zúčastnených zmluvných strán po jednom dostane Účastník a spoločnosť Orange.

4.9 Znenie vybraných bodov v tabuľkách podľa tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej je dvojjazyčné v slovenskom a anglickom jazyku, pričom anglické znenie slúži výlučne pre interné účely spoločnosti Orange a v prípade sporu o výklad niektorého z týchto bodov bude rozhodujúce slovenské znenie.

4.10 Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím tejto Prílohy 1 – NZF – produktovej sa s účinkami k prvému dňu Obdobia služby dojednanej touto Prílohou 1 – NZF – produktovou ukončujú skôr uzavreté zmluvy alebo Prílohy 1 – NZF – produktové k Rámcovej zmluve, a to výlučne len tie, ktoré sú konkretizované nižšie v tomto bode, obsahom ktorých je poskytovanie zliav z cien za poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo určenie osobitných cien (oproti cenám uvedeným v cenníkoch):

V Košiciach dňa 14.10.2026

Orange Slovensko, a.s.
Róbert Zeman
Obchodný zástupca
SATMO s.r.o.
na základe plnomocenstva

V Košiciach dňa 14.10.2026

Obec Kecerovce
Miroslav Galas-Zaufal
konateľ